

**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Воронежский государственный технический университет»

УТВЕРЖДАЮ
Декан факультета инженерных
конструкций
«28» мая 2019 г. С. А. Яременко



РАБОЧАЯ ПРОГРАММА
дисциплины
«Деловой иностранный язык»

Направление подготовки 21.04.01 Нефтегазовое дело

Программа Нефтегазовое дело

Квалификация выпускника Магистр

Нормативный период обучения 2 года / 2 года и 3 мес.

Форма обучения очная / очно-заочная

Год начала подготовки 2019

Автор программы



/ И.Ю. Лавриненко /

Заведующий кафедрой ино-
странных языков и техно-
логии перевода



/ В.А. Федоров /

Руководитель ОПОП



/ В.Н. Мелькумов /

Воронеж 2019

1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ДИСЦИПЛИНЫ

1.1. Цели дисциплины

Основная цель преподавания дисциплины «Деловой иностранный язык» в техническом вузе состоит в привитии студентам практических навыков и умений читать и понимать литературу по их специальности и вести беседы по профессиональным и бытовым темам, а также в подготовке студентов к использованию иностранного языка в их будущей профессиональной деятельности.

1.2. Задачи освоения дисциплины

- Тренировка навыков артикуляции звуков иностранного языка и правил чтения различных буквосочетаний.
- Расширение вокабуляра студентов за счет профессиональной лексики и лексики общенационального языка.
- Тренировка имеющихся и формирование новых грамматических навыков.
- Развитие речевых умений с использованием как диалогической, так и монологической речи.
- Развитие навыков чтения на основе текстов по специальности и текстов общекультурного характера.
- Развитие навыков письма путем формирования умений составлять такие образцы письменной речи как письмо, деловое письмо, резюме, анкета.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП

Дисциплина «Деловой иностранный язык» относится к дисциплинам базовой части блока Б1 учебного плана.

3. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Процесс изучения дисциплины «Деловой иностранный язык» направлен на формирование следующих компетенций:

УК-4 - способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия.

Компетенция	Результаты обучения, характеризующие сформированность компетенции
УК-4	знать современные коммуникативные технологии, виды и особенности письменных текстов, устных выступлений; наиболее употребительную лексику общего языка и базовую терминологию своей профессиональной области. уметь использовать современные коммуникативные технологии для академического и профессионального воздействия, подбирать иностранную литературу по теме исследования; анализиро-

	<p>вать профессионально-ориентированные тексты на иностранном языке с целью извлечения информации и реферирования.</p> <p>владеть современными коммуникативными технологиями для решения задач академического и профессионального воздействия, государственным и изучаемым иностранным языками в целях их практического использования в профессиональной деятельности для получения информации из отечественных и зарубежных источников; навыками критического восприятия информации на государственном и иностранном языках; отдельными видами чтения оригинальной литературы на иностранном языке; диалогической речью в ситуациях профессионального общения.</p>
--	---

4. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ

Общая трудоемкость дисциплины «Деловой иностранный язык» составляет 3 з.е.

Распределение трудоемкости дисциплины по видам занятий
очная форма обучения

Виды учебной работы	Всего часов	Семестры
		1
Аудиторные занятия (всего)	36	36
В том числе:		
Практические занятия (ПЗ)	36	36
Самостоятельная работа	72	72
Виды промежуточной аттестации - зачет	+	+
Общая трудоемкость:		
академические часы	108	108
зач.ед.	3	3

Очно-заочная форма обучения

Виды учебной работы	Всего часов	Семестры
		1
Аудиторные занятия (всего)	28	28
В том числе:		
Практические занятия (ПЗ)	28	28
Самостоятельная работа	80	80
Часы на контроль		
Виды промежуточной аттестации - зачет	+	+
Общая трудоемкость:		
академические часы	108	108
зач.ед.	3	3

5. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

5.1 Содержание разделов дисциплины и распределение трудоемкости по видам занятий

очная форма обучения

№ п/п	Наименование темы	Содержание раздела	Прак зан.	СРС	Всего, час
1	Лексика	Лексический минимум в объеме 2500 учебных лексических единиц общего и терминологического характера. Понятие дифференциации лексики по сферам применения (бытовая, терминологическая, общенаучная, официальная и др.) в рамках изучаемых тем: «Применение нефтегазовых продуктов», «Свойства нефти газа», «Нефтедобыча», «Газодобыча», «Нефтегазовые вышки», «Взятие нефтяных проб», «Жизненный цикл скважин», «Профессии в нефтегазовой отрасли», «Правила безопасности на рабочем месте».	6	12	18
2	Грамматика	Части речи. Существительное: множественное число, притяжательный падеж, артикль. Местоимения: личные, притяжательные, возвратные, указательные. Числительное: порядковое, количественное, дробное. Прилагательное и наречие: степени сравнения.оборот «имеется». Глагол (личные и неличные формы): система времен активного и пассивного залогов, согласование времен, модальные глаголы и их эквиваленты, фразовые глаголы, причастия, деепричастия, герундий, инфинитив. Словообразование: аффиксация, конверсия. Структура простого предложения. Отрицание. Образование вопросов. Усложненные структуры (конструкции) в составе предложения. Структура сложного предложения.	6	12	18
3	Стилистика	Понятие об обиходно-литературном, официально-деловом стилях и стиле художественной литературы в рамках изучаемых тем: «Применение нефтегазовых продуктов», «Свойства нефти газа», «Нефтедобыча», «Газодобыча», «Нефтегазовые вышки», «Взятие нефтяных проб», «Жизненный цикл скважин», «Профессии в нефтегазовой отрасли», «Правила безопасности на рабочем месте».	6	12	18
4	Говорение	Диалогическая и монологическая речь с использованием наиболее употребительных и относительно простых лексико-грамматических средств в основных коммуникативных ситуациях неофициального и официального общения в рамках изучаемых тем: «Применение нефтегазовых продуктов», «Свойства нефти газа», «Нефтедобыча», «Газодобыча», «Нефтегазовые вышки», «Взятие нефтяных проб», «Жизненный цикл скважин», «Профессии в нефтегазовой отрасли», «Правила безопасности на рабочем месте».	6	12	18
5	Чтение	Ознакомительное чтение с целью определения истинности или ложности утверждения. Поисковое чтение с целью определения наличия или отсутствия в тексте запрашиваемой информации в рамках изучаемых тем: «Применение нефтегазовых продуктов», «Свойства нефти газа», «Нефтедобыча», «Газодобыча», «Нефтегазовые вышки», «Взятие нефтяных проб», «Жизненный цикл скважин», «Профессии в нефтегазовой отрасли», «Правила безопасности на рабочем месте».	6	12	18
6	Аннотирование. Реферирование. Перевод литературы по специальности	Виды аннотирования, реферирования. Письменный перевод с иностранного языка литературы по специальности в рамках изучаемых тем: «Применение нефтегазовых продуктов», «Свойства нефти газа», «Нефтедобыча», «Газодобыча», «Нефтегазовые вышки», «Взятие нефтяных проб», «Жизненный цикл скважин», «Профессии в нефтегазовой отрасли», «Правила безопасности на рабочем месте».	6	12	18
Итого			36	72	108

заочная форма обучения

№ п/п	Наименование темы	Содержание раздела	Прак зан.	СРС	Всего, час
1	Лексика	Лексический минимум в объеме 2500 учебных лексических единиц общего и терминологического характера. Понятие дифференциации лексики по сферам применения (бытовая, терминологическая, общенаучная, официальная и др.) в рамках изучаемых тем: «Применение нефтегазовых продуктов», «Свойства нефти газа», «Нефтедобыча», «Газодобыча», «Нефтегазовые вышки», «Взятие нефтяных проб», «Жизненный цикл скважин», «Профессии в нефтегазовой отрасли», «Правила безопасности на рабочем месте».	4	15	19
2	Грамматика	Части речи. Существительное: множественное число, притяжательный падеж, артикль. Местоимения: личные, притяжательные, возвратные, указательные. Числительное: порядковое, количественное, дробное. Прилагательное и наречие: степени сравнения.оборот «имеется». Глагол (личные и неличные формы): система времен активного и пассивного залогов, согласование времен, модальные глаголы и их эквиваленты, фразовые глаголы, причастия, деепричастия, герундий, инфинитив. Словообразование: аффиксация, конверсия. Структура простого предложения. Отрицание. Образование вопросов. Усложненные структуры (конструкции) в составе предложения. Структура сложного предложения.	4	15	19
3	Стилистика	Понятие об обиходно-литературном, официально-деловом стилях и стиле художественной литературы в рамках изучаемых тем: «Применение нефтегазовых продуктов», «Свойства нефти газа», «Нефтедобыча», «Газодобыча», «Нефтегазовые вышки», «Взятие нефтяных проб», «Жизненный цикл скважин», «Профессии в нефтегазовой отрасли», «Правила безопасности на рабочем месте».	4	15	19
4	Говорение	Диалогическая и монологическая речь с использованием наиболее употребительных и относительно простых лексико-грамматических средств в основных коммуникативных ситуациях неофициального и официального общения в рамках изучаемых тем: «Применение нефтегазовых продуктов», «Свойства нефти газа», «Нефтедобыча», «Газодобыча», «Нефтегазовые вышки», «Взятие нефтяных проб», «Жизненный цикл скважин», «Профессии в нефтегазовой отрасли», «Правила безопасности на рабочем месте».	4	15	19
5	Чтение	Ознакомительное чтение с целью определения истинности или ложности утверждения. Поисковое чтение с целью определения наличия или отсутствия в тексте запрашиваемой информации в рамках изучаемых тем: «Применение нефтегазовых продуктов», «Свойства нефти газа», «Нефтедобыча», «Газодобыча», «Нефтегазовые вышки», «Взятие нефтяных проб», «Жизненный цикл скважин», «Профессии в нефтегазовой отрасли», «Правила безопасности на рабочем месте».	6	10	16
6	Аннотирование. Реферирование. Перевод литературы по специальности	Виды аннотирования, реферирования. Письменный перевод с иностранного языка литературы по специальности в рамках изучаемых тем: «Применение нефтегазовых продуктов», «Свойства нефти газа», «Нефтедобыча», «Газодобыча», «Нефтегазовые вышки», «Взятие нефтяных проб», «Жизненный цикл скважин», «Профессии в нефтегазовой отрасли», «Правила безопасности на рабочем месте».	6	10	16
Итого			28	80	108

5.2 Перечень лабораторных работ Не предусмотрено учебным планом

6. ПРИМЕРНАЯ ТЕМАТИКА КУРСОВЫХ ПРОЕКТОВ (РАБОТ) И КОНТРОЛЬНЫХ РАБОТ

В соответствии с учебным планом освоение дисциплины не предусматривает выполнение курсового проекта (работы) или контрольной работы.

7. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

7.1. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

7.1.1 Этап текущего контроля

Результаты текущего контроля знаний и межсессионной аттестации оцениваются по следующей системе:

«аттестован»;

«не аттестован».

Компетенция	Результаты обучения, характеризующие сформированность компетенции	Критерии оценивания	Аттестован	Не аттестован
УК-4	знать современные коммуникативные технологии, виды и особенности письменных текстов, устных выступлений; наиболее употребительную лексику общего языка и базовую терминологию своей профессиональной области.	Активная работа на практических занятиях, выполнение тестового задания на оценку «зачтено». Знание фонетических и лексических и грамматических средств иностранного и русского языков.	Выполнение работ в срок, предусмотренный в рабочих программах	Невыполнение работ в срок, предусмотренный в рабочих программах
	уметь использовать современные коммуникативные технологии для академического и профессионального воздействия, подбирать иностранную литературу по теме исследования; анализировать профессионально-ориентированные тексты на иностранном языке с целью извлечения информации и реферирования.	Использование языковых средств иностранного языка для академического и профессионального общения. Хорошо владеет различными технологиями чтения и понимания речи со слуха, компенсаторными умениями.	Выполнение работ в срок, предусмотренный в рабочих программах	Невыполнение работ в срок, предусмотренный в рабочих программах
	владеть современными коммуникативными технологиями для решения задач академического и профессионального воздействия, государственным и изучаемым иностранным языками в целях их практического использования в профессиональной деятельности для получения информации из отечественных и зарубежных источников; навыками критического восприятия информации на государственном и иностранном языках; отдельными видами чтения оригинальной литературы на иностранном языке; диалогической речью в ситуациях профессионального и бытового общения.	Владеет навыками сбора, обработки, анализа и систематизации информации по теме исследования; навыками выбора методов и средств решения задач исследования.	Выполнение работ в срок, предусмотренный в рабочих программах	Невыполнение работ в срок, предусмотренный в рабочих программах

7.1.2 Этап промежуточного контроля знаний

Результаты промежуточного контроля знаний оцениваются в 1 семестре для очной формы обучения, 1 семестре для заочной формы обучения по двухбалльной системе:

«зачтено»

«не зачтено»

Компетенция	Результаты обучения, характеризующие сформированность компетенции	Критерии оценивания	Зачтено	Не зачтено
УК-4	знать современные коммуникативные технологии, виды и особенности письменных текстов, устных выступлений; наиболее употребительную лексику общего языка и базовую терминологию своей профессиональной области.	Лексико-грамматический тест	Выполнение теста на 70-100%	Выполнение менее 70%
	уметь использовать современные коммуникативные технологии для академического и профессионального воздействия, подбирать иностранную литературу по теме исследования; анализировать профессионально-ориентированные тексты на иностранном языке с целью извлечения информации и реферирования.	Решение стандартных практических задач	Продемонстрирован верный ход решения в большинстве задач	Задачи не решены
	владеть современными коммуникативными технологиями для решения задач академического и профессионального воздействия, государственным и изучаемым иностранным языками в целях их практического использования в профессиональной деятельности для получения информации из отечественных и зарубежных источников; навыками критического восприятия информации на государственном и иностранном языках; отдельными видами чтения оригинальной литературы на иностранном языке; диалогической речью в ситуациях профессионального и бытового общения.	Решение прикладных задач в конкретной предметной области	Продемонстрирован верный ход решения в большинстве задач	Задачи не решены

7.2 Примерный перечень оценочных средств (типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности)

7.2.1 Примерный перечень заданий для подготовки к тестированию

Job Interview. Decide the best response to your interviewer's questions.

1. Why should we hire you and not someone with experience?
 - a) I offer energy, intelligence and loyalty.
 - b) First come, first served.
 - c) You need to hire me to get the answer.

2. What do you consider loyalty to a firm?
 - a) No stealing stationery.
 - b) Confidentiality and dependability.
 - c) Coming to work.
3. What are your weaknesses?
 - a) I can't resist chocolate cake.
 - b) Expecting others to be as honest as I am.
 - c) Always arriving late for meetings.
4. Why do you want this job?
 - a) It is a job with prospects.
 - b) It pays well.
 - c) My friend works here; he likes the company.
5. Where would you like to be in five years?
 - a) I don't know.
 - b) Running the company.
 - c) In a challenging position with responsibility.
6. Why do you want to work for this company?
 - a) I've been unemployed for too long.
 - b) Well, I've heard that it's a company that pays its employees well.
 - c) It's a company with future.
7. How did you hear about this vacancy?
 - a) I researched your company and rang Human Resources.
 - b) A friend of a friend told me about it.
 - c) My brother works here.
8. Have you looked at our website?
 - a) Yes. It is very comprehensive.
 - b) Not yet, but I will after the interview.
 - c) Do you have a website?
9. We need someone now, not in three months. Could you begin earlier if you were offered the job?
 - a) My present company will not allow it.
 - b) Well, that is a question I didn't expect.
 - c) If I were offered this job, I would try.
10. Do you like working with your current boss?
 - a) No. I think he can't manage people.
 - b) No. He is too aggressive and lazy.
 - c) No. However, I've learnt a lot from him.
11. During the busy summer period we all work every weekend. Would you have a problem with this?
 - a) I would hope to arrange a system so that not everyone has to work every weekend.
 - b) I'm a team player and would be prepared to work when necessary.
 - c) I have holidays booked and enjoy my free time too much.
12. Why do you think we should employ you?
 - a) Some other company will if you don't.

b) I believe you won't find anyone better than me.

c) I believe I'm the best person for the job.

Ответы: 1. a; 2. b; 3. b; 4. a; 5. c; 6. c; 7. a; 8. a; 9. c; 10. c; 11. b; 12. c.

7.2.2 Примерный перечень заданий для решения стандартных задач

Choose the correct answer:

1. Mercaptan is added to natural gas to give it a distinctive

a) odor b) smell c) taste

2. ... reserves are the ones from which you can get petroleum and take in to market.

a) Unprovable b) Possible c) Proven

3. In the process of oil extraction first comes ... , then –

a) exploration, production b) production, exploration,

c) decommissioning, appraisal.

4. My sister and I are twins.

a) they b) you c) we d) she

5. Three sheep ... in the yard.

a) am b) was c) are d) is

6. Canada is the second ... country in the world.

a) larger b) largest c) large d) small

7. Winter is ... than spring.

a) cold b) warm c) colder c) warmer

8. This book is as ... as that one.

a) more interesting b) the most interesting c) less interesting d) interesting

9. There ... many men in the room.

a) was b) is c) am d) are

10. The mobile telephone of my father. My... mobile telephone

a) fathers' b) father's c) fathers d) father

11. Kate (to cook) dinner tomorrow.

a) cooks b) cook c) cooked d) will cook e) is cooking

12. She (to help) mother yesterday?

a) did ... help b) did ... helped c) does ... help d) is ... helping

ОТВЕТЫ:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
a,b	c	a	c	c	b	c	d	d	b	b	a	

7.2.3 Примерный перечень заданий для решения прикладных задач

Choose the correct answer:

1. During extraction of oil firstly it flows under its own pressure, then ... are injected into reservoir.

- a) water, gas or chemicals b) drilling liquid and cement
c) natural gas and carbon dioxide

2. Kerogen is stored in ...

- a) cap rock) b) reservoir rock c) source rock

3. ... is less dense than

- a) rocks, oxygen b) oil, water c) water, oil

4. A space in rock where oil or gas is stores is a

- a) trap b) lake c) pool

5. Do it ...!

- a) myself b) yourself c) ourselves d) itself

6. There ... many children in the swimming-pool.

- a) is b) were c) was d) am

7. Look at ... boy.

- a) those b) these c) such d) this

8. This novel is ...than that one.

- a) more interesting b) less interesting c) interesting d) the most interesting

9. There ... little sugar in the bowl.

- a) is b) were c) am d) are

10. Take ... apples and give them to your friend.

- a) this b) such c) those d) that

11. What ... your brother (to do) every day?
a) does ... do b) do ... do c) will ... do d) is ... doing e) did ... do

12. I (not to eat) ice-cream yesterday.
a) do not eat b) didn't eat c) won't eat d) am not eating

ОТВЕТЫ

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
a	c	b	a	b	b	d	a,b	a	c	a	b

7.2.4 Примерный перечень вопросов для подготовки к зачету

1. Прочитайте и письменно переведите со словарем профессионально-ориентированный текст. Предлагаемая тематика текста:

1. Применение нефтегазовых продуктов
2. Свойства нефти газа
3. Нефтедобыча
4. Газодобыча
5. Нефтегазовые вышки
6. Взятие нефтяных проб
7. Жизненный цикл скважин
8. Профессии в нефтегазовой отрасли
9. Правила безопасности на рабочем месте
10. Моя будущая профессия.

2. Напишите деловое письмо/e-mail на иностранном языке.

3. Составьте презентацию на иностранном языке в рамках специальной тематики обучения в магистратуре.

7.2.5 Примерный перечень заданий для решения прикладных задач

Не предусмотрено учебным планом

7.2.6. Методика выставления оценки при проведении промежуточной аттестации

Промежуточный контроль осуществляется проведением тестирования по разделам дисциплины, изученным студентом-магистрантом в период между аттестациями, опросом лексического материала на иностранном языке по деловому общению.

1. Оценка «Не зачтено» ставится в случае, если студент набрал менее 20 баллов.

2. Оценка «Зачтено» ставится в случае, если студент набрал от 21 до 40 баллов

Текущий контроль успеваемости осуществляется на практических занятиях: в виде чтения и перевода с иностранного языка литературы по специальности и деловому иностранному языку, в виде диалогической и монологической речи с учетом социокультурных особенностей и делового этикета,

с использованием наиболее употребительных лексико-грамматических средств в основных коммуникативных ситуациях неофициального и официального общения, в виде тестирования по отдельным темам.

7.2.7 Паспорт оценочных материалов

№ п/п	Контролируемые разделы (темы) дисциплины	Код контролируемой компетенции	Наименование оценочного средства
1	Современные магистерские программы в университетах России и других странах.	УК-4	Тест, устный опрос, презентация
2	Этапы научно-исследовательской работы	УК-4	Тест, устный опрос, написание реферата
3	Этапы написания научной статьи	УК-4	Тест, устный опрос, перевод статьи по специальности магистранта
4	Правила подготовки доклада и презентации доклада для научной конференции	УК-4	Тест, устный опрос, презентация
5	Подбор иностранной литературы для написания магистерской диссертации	УК-4	Тест, составление списка литературы
6	Деловой иностранный	УК-4	Тест, устный опрос, написание резюме.

7.3. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности

Тестирование осуществляется, либо при помощи компьютерной системы тестирования, либо с использованием выданных тест-заданий на бумажном носителе. Время тестирования 30 мин. Затем осуществляется проверка теста экзаменатором и выставляется оценка согласно методике выставления оценки при проведении промежуточной аттестации.

Решение стандартных задач (презентация) осуществляется, либо при помощи компьютерной системы тестирования, либо с использованием выданных задач на бумажном носителе. Время решения задач 30 мин. Затем осуществляется проверка решения задач экзаменатором и выставляется оценка, согласно методике выставления оценки при проведении промежуточной аттестации.

Решение прикладных задач (написание резюме) осуществляется, либо при помощи компьютерной системы тестирования, либо с использованием выданных задач на бумажном носителе. Время решения задач 30 мин. Затем осуществляется проверка решения задач экзаменатором и выставляется оценка, согласно методике выставления оценки при проведении промежуточной аттестации.

8 УЧЕБНО МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ)

8.1 Перечень учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины

Английский язык

1. Терещенко Ю.А. Деловой английский язык [Электронный ресурс]: учебное пособие для магистрантов/ Терещенко Ю.А.— Электрон. текстовые данные.— Саратов: Ай Пи Эр Медиа, 2019.— 76 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/85745.html>.— ЭБС «IPRbooks»
2. Попов Е.Б. Legal English for Graduate Students. International Law. Английский язык для магистрантов. Международное право [Электронный ресурс]: учебное пособие к курсу «Иностранный язык в правоведении»/ Попов Е.Б.— Электрон. текстовые данные.— Оренбург: Оренбургский институт (филиал) Московского государственного юридического университета имени О.Е. Кутафина, 2016.— 92 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/54492.html>.— ЭБС «IPRbooks»
3. Фомина З.Е., Чечетка В.И. Деловой немецкий язык: учебное пособие для всех направлений (программ) магистратуры /З.Е. Фомина, В.И. Чечетка. - Воронеж : ВГТУ, 2017. – 180 с. ISBN 978-5-7731-0551-0.
3. Лукина Л.В. Курс английского языка для магистрантов. English Masters Course: учебное пособие для магистрантов по развитию и совершенствованию общих и предметных (деловой английский язык) компетенций / Л.В. Лукина; Воронежский ГАСУ. – Воронеж, 2014. – 137 с.
5. Лукина Л.В. Сферы общения: учебное пособие / Л.В. Лукина; ФГБОУ ВО «Воронежский государственный технический университет». – Воронеж: Изд-во ВГТУ, 2019. – 116 с.
6. Чечетка В.И., Фомина З.Е. BAUSTOFFE (Строительные материалы) [Текст] : учеб. пособие / Воронеж. гос. архит.-строит. ун-т. - Воронеж : 2013 – 61 с.
7. Меркулова Н. В. Методическая разработка по обучению чтению и развитию устной речи на базе французских текстов для студентов и магистрантов всех специальностей "Воронежского ГАСУ" (французский язык) [Текст] / Воронеж. гос. архит.-строит. ун-т. - Воронеж: [б. и.], 2013 (Воронеж: Отдел оперативной полиграфии ВГАСУ, 2013). - 34 с. - иностранный язык. - 30 экз.
8. Устные темы [Текст] : метод. указания по развитию навыков устной речи для студентов 1-го курса всех специальностей ВГАСУ (немецкий язык) / сост.: И. А. Слепых ; Воронеж. гос. архит.-строит. ун-т. - Воронеж : [б. и.], 2009 (Воронеж : Отдел оперативной полиграфии ВГАСУ, 2009). - 38 с.
9. Фомина З.Е. Технология перевода немецких научно-технических текстов: грамматические трудности и профессионально-ориентированный тренинг [Текст] : учеб. пособие / Воронеж. гос. архит.-строит. ун-т. - Воронеж : [б. и.], 2009 (Воронеж : Отдел оперативной полиграфии ВГАСУ, 2009). - 205 с.
10. Фомина З.Е. Приемы и методы перевода немецких научно-технических текстов на русский язык [Текст]: учеб. пособие / Воронеж. гос. архит.-строит. ун-т. - Воронеж: [б. и.], 2009 (Воронеж: Отдел оперативной полиграфии ВГАСУ, 2009). - 207 с.

Дополнительная литература:

1. Попов Е.Б. Грамматика английского языка (2-е издание) [Электронный ресурс]: учебное пособие по дисциплине «Иностранный язык в сфере юриспруденции»/ Попов Е.Б., Феоктистова Е.М.— Электрон. текстовые данные. — Оренбург: Оренбургский институт (филиал) Московского государственного юридического университета имени О.Е. Кутафина, 2017. — 143 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/54494.html>. — ЭБС «IPRbooks»
2. Кириллова И.К. Грамматика английского языка. Сборник упражнений [Электронный ресурс]: учебно-практическое пособие/ Кириллова И.К., Бессонова Е.В., Просяновская О.А.— Электрон. текстовые данные. — Москва: Московский государственный строительный университет, Ай Пи Эр Медиа, ЭБС АСВ, 2016. — 147 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/48039.html>. — ЭБС «IPRbooks»
3. Бедрицкая Л.В. Деловой английский язык = English for Business Studies [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Бедрицкая Л.В., Василевская Л.И., Борисенко Д.Л.— Электрон. текстовые данные. — Минск: ТетраСистемс, Тетралит, 2014. — 320 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/28071.html>. — ЭБС «IPRbooks»
4. Дроздова Т.Ю. Student's Grammar Guide: справочник по грамматике английского языка в таблицах [Электронный ресурс]: учебное пособие для студентов неязыковых вузов и учащихся школ, и гимназий/ Дроздова Т.Ю., Маилова В.Г.— Электрон. текстовые данные. — Санкт-Петербург: Антология, 2013. — 192 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/42393.html>. — ЭБС «IPRbooks»
5. Козлова Т.В. Начало. Начальный курс русского языка для делового общения (с комментариями на английском языке). Книга 1-2 [Электронный ресурс]/ Козлова Т.В., Курлова И.В., Кульгавчук М.В.— Электрон. текстовые данные.— Москва: «Русский язык». Курсы, 2013.— 424 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/79400.html>.— ЭБС «IPRbooks»
6. Попов Е.Б. Английский язык для магистрантов [Электронный ресурс]: учебное пособие к курсу «Иностранный язык в правоведении»/ Попов Е.Б.— Электрон. текстовые данные.— Саратов: Вузовское образование, 2013.— 53 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/16671.html>.— ЭБС «IPRbooks»
7. Английский язык [Электронный ресурс]: учебно-методическое пособие № 128/ — Электрон. текстовые данные.— Санкт-Петербург: Санкт-Петербургский государственный архитектурно-строительный университет, ЭБС АСВ, 2013.— 139 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/18984.html>.— ЭБС «IPRbooks»
8. Слепович В.С. Деловой английский язык = Business English [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Слепович В.С.— Электрон. текстовые данные.— Минск: ТетраСистемс, 2012.— 270 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/28070.html>.— ЭБС «IPRbooks»

8.2 Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень лицензионного программного обеспечения, ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», современных профессиональных баз данных и информационных справочных систем:

1. MicrosoftOfficeWord 2013/2007
2. MicrosoftOfficeExcel 2013/2007
3. MicrosoftOfficePowerPoint 2013/2007
4. ABBYY FineReader 9.0
5. ABBYYLingvo X3
6. Acrobat Professional 11.0 MLP
7. EREPORT.RU Обзорная информация по мировой экономике

Перечень договоров, обеспечивающих доступ к профессиональным базам данных, информационным справочным и поисковым системам ФГБОУ ВО «ВГТУ»

Перечень договоров, обеспечивающих доступ к профессиональным базам данных, информационным справочным и поисковым системам ФГБОУ ВО «ВГТУ»

2018-2019 учебный год

Учебный год	№ п/п	Наименование документа с указанием реквизитов	Срок действия документа
2018-2019	1.	Справочная Правовая Система Консультант-Плюс: договор с ООО «Информсвязь - КонсультантПлюс»:	
		- договор № 18-2018/КС-КП/ДНД от 01.01.2018	с 01.01.2018 по 31.01.2018
		- договор № 45-2018/К-КП/ДНД от 01.02.2018	с 01.02.2018 по 28.02.2018
		- договор № 49-2018/К-КП/ДНД от 01.03.2018	с 01.03.2018 по 31.03.2018
		- договор № 63-2018/КС-КП/ДНД от 01.04.2018	с 01.04.2018 по 30.04.2018
		- договор № 105-2018/КС-КП/ДНД от	с

		01.05.2018	01.05.2018 по 31.05.2018
		- договор № 121-2018/КС-КП/ДНД от 01.06.2018	с 01.06.2018 по 30.06.2018
		- договор № 147-2018/КС-КП/ДНД от 01.07.2018	с 01.07.2018 по 31.07.2018
		- договор № 163-2018/КС-КП/ДНД от 01.08.2018	с 01.08.2018 по 31.08.2018
		- договор № 187-2018/КС-КП/ДНД от 01.09.2018	с 01.09.2018 по 30.09.2018
		- договор № 196-2018/КС-КП/ДНД от 01.10.2018	с 01.10.2018 по 31.10.2018
		- договор № 233-2018/КС-КП/ДНД от 01.11.2018	с 01.11.2018 по 30.11.2018
		- договор № 286-2018/КС-КП/ДНД от 01.12.2018	с 01.12.2018 по 31.12.2018
	2.	Компьютерная программа «СтройКонсультант»: договор с ООО «Национальным центром передовых информационных технологий, ИЦ»:	
		- договор № 10 от 01.01.2018	с 01.01.2018 по 31.03.2018
		- договор № 15 от 01.04.2018	с 01.04.2018 по 30.06.2018
		- договор № 25 от 01.07.2018	с 01.07.2018 по 30.09.2018
		- договор № 41 от 01.10.2018	с 01.10.2018 по 31.12.2018

- Лицензионное программное обеспечение: АBBYY FineReader 9.0; Microsoft Office Word 2013/2007; Microsoft Office Excel 2013/2007; Microsoft

Office Power Point 2013/2007; Maple v18; AutoCAD; Adobe Acrobat Reader; PDF24 Creator; 7zip.

- Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»: <http://www.edu.ru>; Образовательный портал ВГТУ; программная система для обнаружения текстовых заимствований в учебных и научных работах «Антиплагиат.ВУЗ».

- Информационные справочные системы: единое окно доступа к образовательным ресурсам – <http://window.edu.ru>; Справочная система ВГТУ – <https://wiki.cchgeu.ru>; СтройКонсультант; Справочная Правовая Система КонсультантПлюс; Электронно-библиотечная система IPRbooks; «Электронная библиотека диссертаций Российской государственной библиотеки»; ЭБС Лань; Научная электронная библиотека Elibrary;

- Современные профессиональные базы данных: Национальная информационная система по строительству – <http://www.know-house.ru>; Портал Российской академии архитектуры и строительных наук – <http://www.raasn.ru>; Электронная библиотека строительства – <http://www.zodchii.ws>; Портал АВОК – <https://www.abok.ru>.

9 МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКАЯ БАЗА, НЕОБХОДИМАЯ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА

1. Учебная аудитория на 20 мест (мультимедийным проектором, экраном) ауд. 6345
2. Оверхед-проектор Gena – 1 шт. – ауд. 6345
3. Компьютер персональный – 6шт., (ауд. 6341б, 6348, 6341)
4. Копировальный аппарат Minolta - 1 шт. (ауд. 6339)
5. Копировальный аппарат RexRotary – 1 шт. (ауд. 6339)
6. Сканер Canon (ауд. 6341б)
7. Принтер лазерный Xerox – 1 шт. - (ауд. 6341б)
8. Принтер лазерный Samsung ML 2010 – 1шт. - (ауд. 6341б)
9. Принтер лазерный HP Laser Jet P1005 – 1 шт. - (ауд. 6341б)
10. Видеомagneтофон/DVD JVC – 1 шт. - (ауд. 6341)
11. DVD – плеер BVK – 1 шт. - (ауд. 6341)
12. Телевизор Thomson - (ауд. 6341)
13. Магнитола Philips – 4шт - (ауд. 6340, 6344, 6345, 6346)
14. Маркерная доска – 1шт. - (ауд. 6341)
15. Стенд – информационная продукция

10. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

По дисциплине «Деловой иностранный язык» проводятся практические занятия, на которых происходит объяснение, активизация и проверка языкового и речевого материала; на заключительном этапе рекомендуется подготовка докладов, сообщений, презентаций с их последующим обсуждением.

На практических занятиях и конференциях рекомендуется использование иллюстративного материала (текстовой, графической и цифровой информации), мультимедийных форм презентаций, также рекомендуется подготовка и проведение деловых игр.

Самостоятельная работа, наряду с практическими аудиторными занятиями в группе, выполняется (при непосредственном/ опосредованном контроле преподавателя) по учебникам и учебным пособиям, оригинальной современной литературе по профилю.

Контроль усвоения материала дисциплины производится путем устного опроса, написанием реферата, презентацией. Освоение дисциплины оценивается на зачете.

Вид учебных занятий	Деятельность студента
Практическое занятие	Конспектирование рекомендуемых источников. Работа с учебным пособием, подготовка ответов к контрольным вопросам, просмотр рекомендуемой литературы. Прослушивание аудио- и видеозаписей по заданной теме, представление презентаций.
Самостоятельная работа	Самостоятельная работа студентов способствует глубокому усвоению учебного материала и развитию навыков самообразования. Самостоятельная работа предполагает следующие составляющие: <ul style="list-style-type: none">- работа с текстами: учебниками, справочниками, дополнительной литературой, а также проработка материала аудиторных занятий;- выполнение домашних заданий и переводов;- работа над темами для самостоятельного изучения;- участие в работе студенческих научных конференций, олимпиад;- подготовка к промежуточной аттестации.
Подготовка к промежуточной аттестации	Готовиться к промежуточной аттестации следует систематически, в течение всего семестра. Интенсивная подготовка должна начинаться не позднее, чем за месяц-полтора до промежуточной аттестации. Перед зачетом эффективнее всего повторить и систематизировать материал.

Лист регистрации изменений

№ п/п	Перечень вносимых изменений	Дата внесения изменений	Подпись заведующего кафедрой, ответственной за реализацию ОПОП
1	Актуализирован раздел 8.2 в части состава используемого лицензионного программного обеспечения, современных профессиональных баз данных и справочных информационных систем	31.08.2020	